



Documentos de ciudadanía e identificación para votar: el informe en resumen

Información vigente al 5 de julio de 2026

Lo esencial

Ninguna nueva regla federal que exija documentos de ciudadanía o identificación con foto para votar está en vigor para la elección del 3 de noviembre de 2026. Las propuestas descritas a continuación son reales, pero al 1 de julio de 2026 la legislación no ha sido aprobada por el Senado y las órdenes ejecutivas han sido bloqueadas por los tribunales federales. Los votantes de Nueva Jersey se registrarán y votarán bajo las mismas reglas de antes.

Qué se ha propuesto

En el Congreso. La Ley SAVE America cambiaría la forma en que los estadounidenses se registran y votan en las elecciones federales de dos maneras. Primero, una persona no podría registrarse sin presentar, en persona, documentos que comprueben su ciudadanía estadounidense. Un pasaporte es suficiente por sí solo. Una licencia de conducir común o una REAL ID estándar no lo son, porque esas tarjetas no indican ciudadanía; la mayoría de las personas sin pasaporte necesitarían un acta de nacimiento certificada más una identificación con foto. Segundo, la versión de 2026 agrega el requisito nacional de mostrar una identificación con foto que indique ciudadanía para poder votar. El proyecto de ley fue aprobado por la Cámara de Representantes en febrero de 2026, pero ha fracasado varias veces en el Senado, la más reciente por una votación de 48 a 50 el 4 de junio de 2026. **No es ley.**

Desde la Casa Blanca. Dos órdenes ejecutivas presidenciales, una en 2025 y otra en 2026, intentaron crear requisitos similares a través de agencias federales. Los tribunales federales bloquearon las partes clave de ambas. Los tribunales determinaron que la Constitución otorga el poder de regular las elecciones federales al Congreso y a los estados, no al Presidente. Nueva Jersey se unió a la demanda contra la orden de 2026, y el fallo del 25 de junio de 2026 protege a los votantes de Nueva Jersey para la elección de este noviembre. Es posible que haya apelaciones.

Por qué las reglas afectarían a algunas personas más que a otras

El hallazgo central del informe es mecánico, no político. Casi todos los documentos que califican se remontan a una de dos cosas: **un pasaporte**, que muestra el nombre legal actual de la persona, o **un registro de nacimiento**, que muestra permanentemente el nombre dado al nacer. Las actas de nacimiento nunca se actualizan por matrimonio o divorcio. Por lo tanto, cualquier persona cuyo nombre legal haya cambiado desde su nacimiento, y que no tenga pasaporte, debe conectar el nombre anterior con el nuevo mediante documentos certificados, como un acta de matrimonio, una sentencia de divorcio o una orden judicial. La dificultad depende de cuántos cambios de nombre haya tenido la persona, de si aún conserva los documentos certificados y de cómo cada estado administre su proceso. El proyecto de ley deja esos detalles a los estados.

En cifras. Estas cifras provienen de encuestas nacionales identificadas y de registros judiciales, citados en su totalidad en el informe:

5 de cada 6	Mujeres casadas cuya acta de nacimiento ya no coincide con su nombre legal. Una encuesta nacional del Pew Research Center de 2023 encontró que el 79 por ciento de las mujeres en matrimonios de sexo opuesto tomaron el apellido de su esposo y el 5 por ciento lo unió con guion. Los analistas estiman que hasta 69 millones de mujeres están afectadas.
21.3 millones	Ciudadanos en edad de votar que no pueden acceder rápidamente a un documento que compruebe su ciudadanía, alrededor del 9 por ciento, según una encuesta nacional de 2023 para el Brennan Center for Justice y sus socios. Cerca de 3.8 millones carecen de los documentos por completo.

Cerca de la mitad	Ciudadanos estadounidenses que no tienen un pasaporte vigente. El pasaporte es el único documento común que comprueba la ciudadanía con el nombre legal actual de la persona. Nueva Jersey no emite una licencia que indique ciudadanía.
11 por ciento	Estadounidenses transgénero cuyos documentos de identificación coinciden todos con su nombre y género actuales, según la encuesta nacional más grande de esta población (Encuesta de Personas Transgénero de EE. UU. de 2015).
30 de 23.5M	Casos sospechosos de votación por no ciudadanos remitidos por funcionarios electorales de 42 jurisdicciones en la elección general de 2016, alrededor del 0.0001 por ciento de los 23.5 millones de votos estudiados. Votar sin ser ciudadano ya es un delito federal.

La carga recaería con mayor peso sobre las **mujeres casadas y divorciadas**, que constituyen la gran mayoría de los estadounidenses cuyos nombres han cambiado; sobre los **ciudadanos transgénero**, cuyos documentos a menudo no coinciden ni en nombre ni en género; sobre los **ciudadanos naturalizados**, cuyos certificados de reemplazo cuestan varios cientos de dólares; sobre los **afroamericanos mayores** nacidos donde no siempre se emitían actas de nacimiento oficiales; sobre los **estudiantes y votantes jóvenes**, cuyos documentos suelen estar en casa de sus padres; y sobre los **votantes rurales y los votantes con discapacidades**, porque los documentos deben presentarse en persona. Las reglas para el voto en ausencia agregarían pasos para los **votantes militares y en el extranjero** y para todos los que votan por correo.

Los dos lados de la cuestión

En consonancia con el mandato no partidista de ARA, el informe presenta los argumentos a favor y en contra en igualdad de condiciones. **Los partidarios** sostienen que solo los ciudadanos deben votar en las elecciones federales, que la prueba documental y los sistemas de verificación disuaden las infracciones y restauran la confianza pública, y que las encuestas de 2024 encontraron amplias mayorías a favor de exigir prueba de ciudadanía a los nuevos solicitantes. **El registro medido** muestra que la votación por no ciudadanos, que ya es un delito castigado con prisión y deportación, es poco común (vea la tabla anterior), mientras que leyes estatales similares han bloqueado a ciudadanos elegibles: la ley de Kansas impidió el registro de más de 31,000 ciudadanos elegibles antes de que los tribunales la anularan, y un tribunal federal anuló la ley de Nuevo Hampshire en mayo de 2026 después de que un juicio demostrara que votantes elegibles fueron rechazados, incluida una mujer recién divorciada cuyo nombre ya no coincidía con sus registros. El informe expone ambos conjuntos de hechos y deja que los lectores los sopesen.

La situación en Nueva Jersey

- Nueva Jersey **nunca ha exigido un documento que compruebe la ciudadanía** para registrarse. En su lugar, usted firma una declaración. La mayoría de los votantes **no muestran ninguna identificación en las urnas**.
- El registro es gratuito, en línea, por correo o en persona. **La fecha límite para la elección de noviembre es el 13 de octubre de 2026.** Verificar o actualizar su registro toma minutos en nj.gov/state/elections.
- Usted **no** necesita pertenecer a un partido político para votar en noviembre. La afiliación partidista solo importa en las primarias, e incluso allí un votante no afiliado puede declarar un partido en las urnas el día de la primaria.

Un paso práctico para cualquier año

No se requiere nada adicional para votar en 2026. Aun así, mantener sus documentos en orden es útil para viajar, para el pasaporte, el Seguro Social, la banca y el trabajo, pase lo que pase en Washington. Si su nombre ha cambiado, conserve copias certificadas que conecten su nombre de nacimiento con su nombre actual, escriba su nombre de manera idéntica en cada registro y considere obtener un pasaporte, el único documento común que comprueba la ciudadanía con su nombre actual. Hay ayuda gratuita disponible a través de VoteRiders (voteriders.org) y, para residentes que califiquen por ingresos, Legal Services of New Jersey (lsnj.org).

Acerca de este resumen. Agard Research Associates Inc. (ARA) es un instituto de investigación no partidista y sin fines de lucro en Nueva Jersey. Este documento resume el informe completo de ARA, Documentary Proof of Citizenship and Voter Identification in Federal Elections (julio de 2026), que contiene las citas completas de cada cifra anterior. No apoya ni se opone a ningún partido, candidato o legislación, y es información general, no asesoría legal. Edición en español; también disponible en inglés. Versión 1.0, julio de 2026.